

# El Proceso de Barcelona, de Nápoles a la Haya

**Stephen C. Calleya**

Subdirector

Mediterranean Academy of Diplomatic  
Studies

University of Malta

La continuidad y la constancia de las reuniones que los ministros de Asuntos Exteriores de la zona euromediterránea mantuvieron a lo largo de 2004 demuestran un creciente nivel de compromiso entre la Unión Europea y sus socios mediterráneos. Además, la UE ha dejado claro que la Política de Vecindad que está fomentando tiene como objetivo reforzar el Partenariado Euromediterráneo (PEM) en vez de duplicarlo o sustituirlo. El Proceso de Barcelona se ha convertido asimismo en un mecanismo más efectivo para controlar los acontecimientos de Oriente Medio, como se demuestra en el análisis en profundidad comunicado en cada una de las reuniones de ministros de Asuntos Exteriores celebradas a lo largo del año 2004.

La reunión de Nápoles de diciembre de 2003 fue la sexta cumbre de ministros de Asuntos Exteriores; las mantenidas en Dublín y La Haya fueron reuniones informales que permitieron a los Estados miembros del PEM realizar una revisión en profundidad del mismo, en cumplimiento de los acuerdos del Plan de Acción de Valencia de abril de 2002. Además de llevar a cabo la importante revisión, las conferencias ministeriales de Nápoles, Dublín y La Haya también sirvieron para realizar los preparativos del décimo aniversario del PEM, que se celebrará en noviembre de 2005. Entre dichos preparativos se ha incluido un examen exhaustivo del PEM para poder acordar en 2005 medidas que refuerzan todavía más el partenariado.

Además de reforzar las relaciones norteesur, a medida que la UE adquiere un papel más activo en el Mediterráneo, en el 2004 se ha dado especial prioridad al fomento de las relaciones sur-sur ausentes antes del lanzamiento de la Iniciativa de Agadir entre Marruecos, Túnez, Egipto y Jordania. En las tres reuniones de ministros de Asuntos Exteriores de la zona euromediterránea celebradas entre diciembre de 2003 y noviembre de 2004, en Nápoles (diciembre de 2003), Dublín (mayo de 2004) y La Haya (noviembre de 2004) se puso especial atención en ayudar a los países mediterráneos para que tengan un mayor conocimiento de las oportunidades existentes en los países vecinos y para que se conviertan en una parte integral del mercado de la Unión Europea mediante la implementación de la Política Europea de Vecindad. En consecuencia, el año 2004 puede considerarse como el año en que la UE siguió consolidando su influencia en el Mediterráneo mediante el Partenariado Euromediterráneo.

Durante 2004, el diálogo político del PEM se centró en los esfuerzos para iniciar la implementación de la Hoja de Ruta de Oriente Medio. Los participantes también apoyaban el establecimiento de un acuerdo de paz justo, extenso y duradero en Oriente Medio que se basara en las resoluciones y principios del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas mencionados en la carta de invitación de la Conferencia de Paz en Oriente Medio celebrada en Madrid, que incluía el principio de conseguir la paz, con todas sus implicaciones.

Los ministros de Asuntos Exteriores, además, continuaban mostrando su apoyo a la confianza del ya activo PEM creando varias medidas, como los Seminarios

Diplomáticos de Malta, la cooperación en Protección Civil y Gestión de Catástrofes y la red EuroMeSCo de institutos de política exterior. Otro de los objetivos era la mejora de las relaciones con Libia que, hasta la fecha, era sólo un observador del PEM.

A lo largo de 2004, los Estados miembros del partenariado renovaron su compromiso de reforzar la cooperación euromediterránea con el objetivo de evitar y combatir el terrorismo, sobre todo mediante la ratificación y aprobación de los instrumentos internacionales acordados, el acceso a dichos instrumentos y la toma de cualquier otra medida que se considerase oportuna. También deben realizarse esfuerzos para combatir conjuntamente la expansión y diversificación del crimen organizado y luchar contra el problema de la droga en todos sus frentes. Asimismo, se hizo una nueva llamada a promover el concepto de seguridad regional actuando de forma conjunta a favor de la no proliferación nuclear, química y biológica mediante el compromiso y cumplimiento de medidas de no proliferación a escala regional e internacional. Entre tales acuerdos se incluyen compromisos como el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (TNP), la Convención sobre Armas Químicas (CAQ), la Convención sobre Armas Biológicas (CAB), el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (CTBT) y/u otros acuerdos regionales sobre zonas libres de armamento y sus regímenes de verificación.

Los signatarios euromediterráneos también acordaron continuar con la promoción de las condiciones que pudieran fomentar buenas relaciones de vecindad entre los distintos países miembros y apoyar los procesos dirigidos a conseguir una buena estabilidad, seguridad,

prosperidad y cooperación regional y subregional.

Dentro del partenariado económico y financiero, los participantes destacaron la importancia de un desarrollo económico y social sostenible y equilibrado para poder cumplir con el objetivo de crear una zona de prosperidad compartida.

Los socios reconocieron las dificultades que puede suponer la cuestión de la deuda para el desarrollo económico de los países de la zona mediterránea. En vista de la importancia de sus relaciones, acordaron mantener el diálogo para conseguir un progreso en las instituciones competentes.

Los miembros del PEM también acordaron acelerar el ritmo del desarrollo socioeconómico sostenible y mejorar las condiciones de vida de su población, así como aumentar el nivel de empleo y reducir el diferencial de desarrollo en la zona euromediterránea. Otro de los objetivos es reducir las diferencias económicas mediante el fomento de la integración y cooperación regional.

Asimismo se está estableciendo una zona de libre comercio mediante los nuevos Acuerdos de la Asociación Euro-mediterránea entre la Unión Europea y sus socios mediterráneos. La rúbrica de un acuerdo con Siria en 2004 puso fin a esta ronda de negociaciones y augura un buen futuro para el establecimiento de una zona euromediterránea de libre comercio antes del año 2010.

De igual modo, la UE ha seguido expresando su voluntad de reforzar el apoyo prestado a Marruecos, Túnez, Jordania y Egipto para así poder iniciar la implementación de las medidas de libre comercio establecidas en el Acuerdo de Agadir. También se quiere fomentar la integración económica regional, incluyendo la cooperación industrial y entre empresas, la creación de una plataforma energética euromediterránea y una Red de Transporte Transeuromediterránea.

Los Estados miembros del partenariado revisaron igualmente el rendimiento del mecanismo financiero MEDA, que ha seguido mostrando signos de mejora en lo que a gestión y distribución de fondos se refiere. El Banco Europeo de Inversiones (BEI) también siguió reforzando su papel en la zona mediterránea mediante la inversión externa en la región,

con el préstamo de fondos FEMIP por un valor superior a 13.000 millones de euros en 2004. Los ministros de Asuntos Exteriores repitieron que la posibilidad de crear una filial con participación mayoritaria del BEI dedicada a la zona mediterránea se habrá analizado por completo en diciembre de 2006, de acuerdo con lo establecido en la Conferencia Euromediterránea celebrada en Nápoles.

Asimismo, los países de la región euromediterránea acordaron realizar los esfuerzos necesarios para mitigar las consecuencias sociales negativas que puedan resultar de dicho ajuste económico y financiero, promoviendo programas en beneficio de las poblaciones más pobres. La promoción de mecanismos para fomentar transferencias de tecnología de norte a sur también forma parte de la agenda económica y financiera del partenariado.

En referencia a la cooperación económica, los Estados euromediterráneos acordaron cooperar en distintas áreas, destacando lo siguiente: se reconoce que el desarrollo económico debe producirse tanto a partir de los propios fondos de un país, que forman la parte principal de la inversión, como de una inversión externa directa. Los países euromediterráneos destacaron la importancia de crear un entorno que fomente la inversión, especialmente mediante la eliminación progresiva de las barreras que dificulten dicha inversión y para que se pueda realizar la transferencia tecnológica, así como aumentar la producción y la exportación.

Entre otros compromisos alcanzados destacan el reconocimiento del papel primordial de las mujeres en el desarrollo y la garantía de promover su participación activa en la vida económica y social, y en la creación de puestos de trabajo. Además, los Estados miembros del PEM resaltaron la importancia de la conservación y gestión racional de las pesquerías, así como el papel de la mejora de la cooperación en investigación de las pesquerías, incluyendo la acuicultura, la facilitación de la formación e investigación científica y la posible creación de instrumentos conjuntos.

En los debates económicos y financieros del partenariado también se reconoció el papel preponderante del sector energético y se hizo un llamamiento

para reforzar la cooperación en el campo de las políticas energéticas. Se reconoció además que el suministro de agua junto con un desarrollo y gestión sostenibles de los recursos son aspectos prioritarios para todos los socios mediterráneos y que es necesario fomentar la cooperación en esas áreas.

Los participantes euromediterráneos acordaron además cooperar en otros campos distintos, como el desarrollo y promoción de infraestructuras, incluyendo, mediante el establecimiento de un sistema eficiente de transporte, el desarrollo de tecnologías de la información y la modernización de las telecomunicaciones. Asimismo, se comprometieron a respetar los principios del derecho marítimo internacional, especialmente en lo referente a la libertad de ofrecer servicios en transporte internacional y al libre acceso a los buques de carga internacional.

En todas las reuniones de ministros de Asuntos Exteriores mantenidas a lo largo de 2004, los sectores de Justicia, Seguridad e Inmigración tuvieron un papel destacado en el orden del día. En el capítulo dedicado a asuntos sociales, culturales y relaciones humanas del PEM (centrado en la identificación de un mecanismo de ayuda para el desarrollo de recursos humanos, promoción intercultural e intercambio entre sociedades civiles) se produjo un gran avance con la creación de la Fundación Anna Lindh para el Diálogo entre Culturas en Alejandría, Egipto.

En consecuencia, el fomento del diálogo entre culturas y civilizaciones fue una de las grandes prioridades en este ámbito del partenariado. Se hizo especial énfasis en la importancia de mejorar el entendimiento mutuo mediante la promoción de intercambios culturales y el conocimiento de distintas lenguas. Se requirió la creación de un programa de trabajo centrado en el legado cultural y creativo, en los actos culturales y artísticos, en las coproducciones (de cine y teatro), en la traducción y demás formas de disseminación cultural.

Los 35 Estados euromediterráneos siguieron mostrando su apoyo a las actividades del Fórum Civil Euromediterráneo, cuyo objetivo es reforzar las actividades que realizan actualmente las organizaciones no gubernamentales mediante el fortalecimiento de redes de

## PRINCIPALES REUNIONES DEL PROCESO EUROMEDITERRÁNEO

CONFERENCIAS EUROMEDITERRÁNEAS DE MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES

### **VI Conferencia Euromediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. Nápoles (02/03-12-03)**

Último encuentro ministerial previo a la ampliación de la UE. Los ministros analizan las perspectivas política y económica que la política de la Wider Europe ofrece a la región. Entre los temas tratados por los ministros destaca la propuesta de creación de la Fundación Euromediterránea para el Diálogo de las Culturas y la Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea. Igualmente, se analizan las situaciones de Irak y Oriente Próximo, defendiendo el papel de Naciones Unidas y de la Hoja de Ruta, respectivamente.

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/conf/naples/index.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/conf/naples/index.htm)

### **Reunión intermedia de los ministros euromediterráneos de Asuntos Exteriores. Dublín (5/6-05-04)**

El encuentro reafirma el fuerte compromiso político con el Proceso de Barcelona y sus actividades, así como su contribución al progreso político y económico de la región. Se decide acelerar el proceso de implantación de los acuerdos logrados en el Plan de Acción de Valencia y las conclusiones de la Conferencia Euromediterránea de Nápoles. Los ministros aprueban las decisiones finales acerca de la Fundación Euromediterránea para el Diálogo entre Culturas y acuerdan mantener consultas para desarrollar la estrategia de la Unión Europea para el Mediterráneo y Oriente Próximo.

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/conf/dublin/concl.pdf](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/conf/dublin/concl.pdf)

### **Reunión intermedia de los ministros euromediterráneos de Asuntos Exteriores. La Haya (29/30-11-04)**

El encuentro recoge las diferentes iniciativas que se están desarrollando en el Mediterráneo, sobre todo la propuesta de Estados Unidos, y confirma la importancia del Proceso de Barcelona y su anclaje en la nueva política de vecindad de la UE. Realiza un repaso de los avances del año prestando especial atención a nuevas iniciativas como, en el ámbito de la seguridad, el tratamiento de la temática sobre la proliferación de armas de destrucción masiva o el avance en el análisis del terrorismo. Se encarga la preparación de sendos documentos de valoración sobre los diez años del Proceso de Barcelona en el ámbito político y de seguridad (EuroMeSCo) y en el economí-

co (Femise) y se debate sobre las actividades que se pueden realizar con motivo de la conmemoración de los diez años de lanzamiento del Proceso de Barcelona

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/conf/hague/conclusions.pdf](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/conf/hague/conclusions.pdf)

### CONFERENCIAS SECTORIALES

#### **Conferencia euromediterránea de ministros de Agricultura. Venecia (27-11-03)**

Primera reunión de ministros de Agricultura dentro del Proceso de Barcelona. En previsión de la entrada en vigor de la zona de libre cambio euromediterránea en el 2010, los ministros prevén la necesidad de abordar y cooperar en diferentes temas como el desarrollo rural, la promoción de la calidad de los productos agrícolas o la agricultura biológica. En la conferencia también se trata sobre la posibilidad de establecer un programa regional específico en el marco del programa MEDA.

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication/euromed\\_report69\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication/euromed_report69_en.pdf)

#### **Conferencia euromediterránea de ministros de Comercio. Estambul (21-07-04)**

El encuentro toma nota, en especial, de los progresos realizados en el ámbito de la simplificación de los procedimientos aduaneros, las reglas de origen, los servicios y la puesta en común de la legislación sobre estas cuestiones.

[http://trade-info.cec.eu.int/doclib/docs/2004/july/tradoc\\_118199.pdf](http://trade-info.cec.eu.int/doclib/docs/2004/july/tradoc_118199.pdf)

#### **Conferencia ministerial del textil. Túnez (28-09-04)**

Atendiendo a la eliminación de cuotas prevista para enero de 2005, este encuentro examina los medios para reforzar la competitividad de la zona euromediterránea y ser capaz de atraer inversiones; también se discute sobre el desarrollo sostenible, la competencia, la lucha contra la piratería y las cuestiones sobre integración regional.

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/textile/euromed.htm>

#### **Conferencia euromediterránea de ministros de Industria. Caserta (4-10-04)**

Los ministros destacan la necesidad de situar a la empresa en el centro de la cooperación, a través de un diálogo sobre las políticas empresariales y la creación de asociaciones que promuevan la mejora de la cooperación en este sector. Las principales líneas de cooperación para 2005-2006 son: seguimiento de la implantación de la carta de la empresa, diálogo regional sobre política empresarial, diálogo paneu-

romediterráneo sobre textil e industria y proyectos de cooperación para el sector privado.

[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication/2004/euromed\\_report\\_82\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication/2004/euromed_report_82_en.pdf)

### ASAMBLEA PARLAMENTARIA EUROMEDITERRÁNEA

#### **Sesión de Inauguración. Atenas (22/23-03-04)**

Inauguración realizada tras la decisión de creación de la Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea, tomada en la Conferencia Euromediterránea de Nápoles (diciembre 2003). Se aprueba el nombramiento del Sr. Ahmed Fahti Sorour como presidente de la misma, y se reafirma la voluntad de seguir debatiendo las temáticas hasta entonces tratadas por el Foro Parlamentario Euro-mediterráneo. La primera sesión de la Asamblea tendrá lugar en El Cairo en marzo de 2005.

[www.senat.fr/europe/declaration\\_athenes\\_mars\\_2004.pdf](http://www.senat.fr/europe/declaration_athenes_mars_2004.pdf)

### OTRAS REUNIONES DE INTERÉS

#### **Firma del Acuerdo de Agadir. Rabat (25-02-2004)**

Los ministros de Asuntos exteriores de Marruecos, Túnez, Jordania y Egipto firman el acuerdo de creación de una zona de libre cambio, atendiendo a los esfuerzos en pro de una zona árabe de libre comercio y a las perspectivas generadas por la creación de la zona de libre cambio euromediterránea en 2010. Podrá adherirse a este acuerdo cualquier país árabe que los socios acuerden, con el objetivo de dinamizar los intercambios, mejorar el tejido industrial y la competitividad, y promover la creación de empleo entre otros objetivos.

[www.maec.gov.ma/fr/default.asp](http://www.maec.gov.ma/fr/default.asp) (versión en árabe)

#### **Partenariado estratégico de la UE con el Mediterráneo y Oriente Próximo (17/18-06-04)**

A petición del Consejo Europeo se elabora un documento de propuestas concretas que responden a una estrategia hacia la región de Oriente Próximo. Surgen diferentes elementos prioritarios entre los cuales destacan la promoción de intereses comunes, el reconocimiento de la necesidad de reformas no impuestas sino surgidas desde el interior de los países afectados o la importancia del partenariado.

<http://ue.eu.int/uedocs/cmsUpload/Partnership%20Mediterranean%20and%20Middle%20East.pdf>

la sociedad civil en la región euromediterránea. Asimismo, se ratificó el apoyo a la diversidad cultural mediante una mayor elaboración de los programas Euromed Audiovisual y Euromed Heritage. Además, se siguió dando una alta prioridad a los asuntos relacionados con la educación, los jóvenes y las mujeres. Los ministros de Asuntos Exteriores de los países euromediterráneos destacaron la implantación con éxito del programa TEMPUS, para la cooperación en educación superior. También se destacaron las actividades llevadas a cabo por la Youth Platform, que reúne a más de 15.000 jóvenes que trabajan en valores culturales comunes. Los socios euromediterráneos también se comprometieron a sumar esfuerzos para aumentar el nivel de educación de las mujeres y promover la igualdad política, social, cultural y económica en sus respectivas sociedades.

El año 2004 también fue testigo de la inauguración de la Asamblea Parlamentaria Euromediterránea en Atenas. Este nuevo mecanismo servirá para promover los intercambios interparlamentarios como un modo de fomentar la democracia plural.

Por otro lado, la Declaración de Barcelona también reconoció la importancia de los medios de comunicación a la hora de fomentar un mejor entendimiento cultural. La Unión Europea se comprometió a fomentar de forma activa dicha interacción, especialmente a través del programa MED-Media, actualmente ya en funcionamiento. Además, hubo un gran consenso a la hora de destacar la necesidad de mejorar el conocimiento del PEM, a través sobre todo del programa de Diálogo Eurome-

diterráneo sobre información y comunicación.

Los Estados miembros del PEM también destacaron el hecho de que los intercambios entre jóvenes deberían ser el medio para preparar a las generaciones futuras para conseguir una cooperación más estrecha entre los distintos socios del PEM. En consecuencia, el programa de intercambio juvenil debe ser reforzado partiendo de la experiencia adquirida en Europa y teniendo en cuenta las necesidades de los socios de la región mediterránea. Además, los socios del PEM acordaron cooperar en la concienciación, información y prevención en el sector sanitario.

Dada la importancia de la inmigración en las relaciones euromediterráneas, los Estados miembros del PEM acordaron fomentar reuniones en las que se presentasen propuestas para la gestión de presiones y flujos migratorios. En dichas reuniones se tratará la experiencia acumulada en conjunto con el programa MED-Migration, en especial en lo que se refiere a la mejora de las condiciones de vida de los inmigrantes establecidos legalmente en la Unión Europea. Otra de las principales prioridades para todas las partes fue la lucha contra el terrorismo. Para tal fin, se acordó la celebración de cumbres periódicas con el objetivo de reforzar la cooperación policial, judicial y entre demás autoridades. En este contexto, se prestará especial atención a aumentar los intercambios de información y mejorar los procesos de extradición.

A medida que el Proceso de Barcelona se acerca a su décimo aniversario en 2005, los países euromediterráneos participantes deberían tomar nota de los

avances realizados en cada uno de los distintos sectores de cooperación que quieren mejorar. La base para una introducción de un Estatuto de Paz y Estabilidad, la toma de medidas necesarias para un buen funcionamiento de la zona euromediterránea de libre comercio y el establecimiento de una Fundación Euromediterránea interactiva que reúna periódicamente a la sociedad civil deben ser las áreas prioritarias en las que se deben centrar los legisladores. Además, es necesaria una revisión del Plan de Acción de Valencia de 2002 que indique cuáles son las áreas de cooperación en las que se puedan implementar a corto plazo dichas medidas para aumentar el nivel de confianza de la región.

## Bibliografía

- «Conclusiones de la Presidencia», *V Conferencia Euromediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores*. Valencia, 22 y 23 de abril de 2002.
- «Conclusiones de la Presidencia», *V Conferencia Euromediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores*. Valencia, 3 de diciembre de 2003.
- «Conclusiones de la Presidencia», *Conferencia Euromediterránea Intermedia de Ministros de Asuntos Exteriores*. Dublín, mayo de 2004.
- «Conclusiones de la Presidencia», *Conferencia Euromediterránea Intermedia de Ministros de Asuntos Exteriores*. La Haya, 26 y 27 de noviembre de 2004.
- CALLEYA, Stephen C., *Evaluating Euro-Mediterranean Relations*, Routledge, 2005.